

BLACK&DECKER®

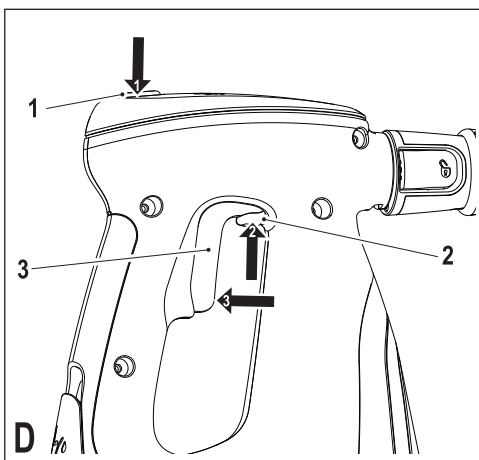
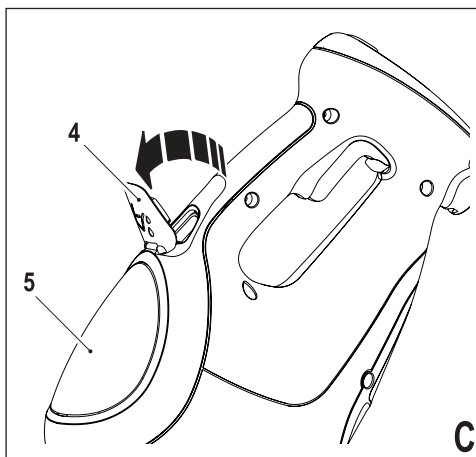
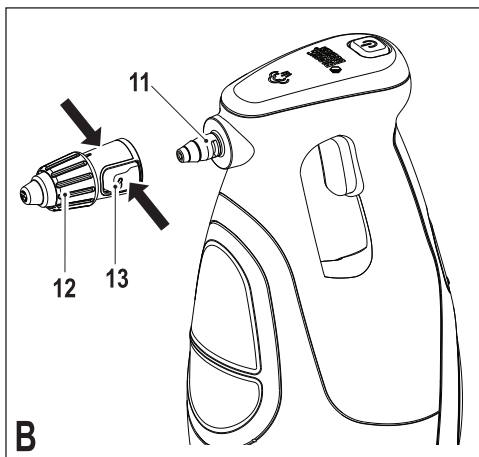
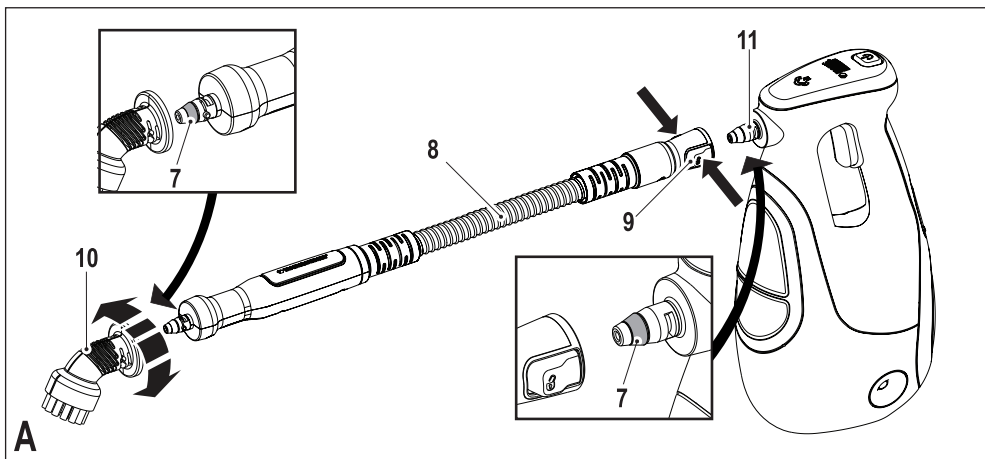


372000-62 EST

www.blackanddecker.eu

FSS1600

Eesti keel	(Originaaljuhend)	4
Русский язык	(Перевод с оригинала инструкции)	11



Sihtotstarbeline kasutamine

Teie Black & Decker aurupuhasti on mõeldud plaatide, tööpindade, köögipindade ja vannitubade desinfitseerimiseks ja puhastamiseks. See tööriist on mõeldud vaid kodusiseseks tavakasutuseks.



Hoiatus! Lugege kogu „Ohutus, hooldus, teenindus“ juhend hoolega läbi enne seadme kasutamist.

Vigastusohu vähendamiseks lugege kasutusjuhendit tähelepanelikult.

Osad

Sellel seadmel on järgmised osad või mõned neist.


1. ON/OFF toitelüliti
2. Vabastamisnupp
3. Päästiklüliti
4. Toitekork
5. Veepaak
6. Kann

Tarvikud

Selle seadmega on kaasas osad järgnevatest tarvikutest, teisi on võimalik osta Black & Deckeri veebisaidilt.

Tööriista jõudlus oleneb kasutatavast tarvikust. Black & Deckeri tarvikute kavandamisel on järgitud kõrgeimaid kvaliteedistandardid ning need on loodud teie seadme jõudlust suurendama. Nende tarvikute kasutamisel saate oma seadet maksimaalselt ära kasutada.

	Painduv voolik ja käepide Kõikide tarvikute mugavaks kasutamiseks.
	Reguleeritav aurujoa otsik Suurema survega aurujugadele,; keerake, et muuta aurujoa mustrit.
	Väike hari (sinine) Vannitubade puhastamiseks.
	Väike hari (oranž) Köökkide puhastamiseks.

	Väike hari (roheline) Tualettide puhastamiseks.
	Suur aknakaabits Klaasuste ja akende puhastamiseks. Hoiatus. Ärge kasutage aknakaabitsat külmal klaasil. See võib põhjustada klaasi purunemise.
	Kivide täppispuhasaja Plaatide vuugivahede puhastamiseks.
	Suur kaabitsaga küürimishari Suure soolasisaldusega pindade puhastamiseks, (nt grillahi).

Kokkupanek

Hoiatus. Veenduge enne järgmiste toimingute üritamist, et tööriist on välja lülitatud ja vooluvõrgust eraldatud ning maha jahtunud ega sisalda vett.

Vooliku ja tarvikute paigaldamine (joon. A ja B)

Hoiatus. Kontrollige auruoitsiku (11) tihendit (7) ja voolikut (8) enne igat kasutuskorda. Kui tihend on kadunud või kahjustunud, võtke ühendust lähima volitatud remonditöökojaga. Ärge kasutage seadet.

Vooliku kinnitamine (joon. A)

- ♦ Vajutage vooliku (8) külgedel asuvaid klambreid (9).
- ♦ Suruge voolik (8) auruoitsikule (11) ja vabastage klambrid (9).

Oluline! Enne käeshoitava aurupuhasti kasutamist veenduge, et voolik (8) on korralikult kinnitatud. Kui voolikuliidesest eraldub auru, pole voolik korralikult kinnitatud; laske seadmel jahtuda ja kinnitage voolik uuesti.

Reguleeritava aurujoaotsiku paigaldamine (joon. B)

- ♦ Vajutage klambrid (13) mõlemal pool reguleeritavat aurujoaotsikut (12) sisse.
- ♦ Suruge reguleeritav aurujoaotsik auruoitsikusse (13) või voolikusse (8) ja vabastage klambrid (13).

Oluline! Enne käeshoitava aurupuhasti kasutamist veenduge, et reguleeritav auruoitsik (12) on korralikult kinnitatud. Kui reguleeritava aurujoaotsiku liidesest eraldub auru, pole voolik korralikult kinnitatud; laske seadmel jahtuda ja kinnitage otsik uuesti.

Teiste tarvikute kinnitamine (joon. A)

- ◆ Joondage vooliku (8) pesad tarvikute kinnititega.
- ◆ Suruge tarvik (10) vastu voolikut (8) ja keerake seda vastupäeva, kuni see lukustub oma kohale.

Märkus! Reguleeritavat aurujoaotsikut on võimalik kasutada ilma voolikuta kinnitades selle otse aurutsikule. Kõik muud tarvikud peab kasutamiseks kinnitama voolikule.

Vooliku ja tarvikute eemaldamine (joon. A ja B)

Hoiatus. Aurutsik, reguleeritav aurujoa otsik, voolik ja tarvikud võivad kasutamisel muutuda kuumaks. Enne tarvikute eemaldamist laske seadmel ja tarvikutel jahtuda.

Tarviku eemaldamine (joon. A)

- ◆ Keerake tarvikut (10) päripäeva ja tõmmake voolikust (8) eemale.

Vooliku eemaldamine (joon. A)

- ◆ Vajutage klambrid (9) mõlemal pool voolikut (8) voolikut sisse ja tõmmake voolik aurutsikust (11) eemale.

Reguleeritava aurujoaotsiku eemaldamine (joon. B)

- ◆ Vajutage klambrid (11) mõlemal pool reguleeritavat aurujoaotsikut (12) sisse ja tõmmake see aurutsikust (11) eemale.

Veepaagi täitmine (joon. C)

Aurupuhasti on varustatud katlakivi vastase süsteemiga, mis aitab pikendada seadme eluiga.

Märkus. Täitke veepaak kraaniveega.

Märkus. Kareda veega piirkondades soovitame kasutada deioniseeritud vett.

- ◆ Lülitage seade välja ja eemaldage vooluvõrgust.
- ◆ Avage täitekork (4), keerates selle alla.
- ◆ Täitke veepaak (5) kannu (6) abil veega.

Hoiatus. Veepaagi mahutavus on 0,35 liitrit.

- ◆ Paigaldage kork (4).

Märkus. Veenduge, et kork oleks korralikult suletud.

Märkus: Ärge kasutage aurumopiga keemilisi puhastusvahendeid.

Kasutamine

Sisse- ja väljalülitamine

- ◆ Seadme sisselülitamiseks vajutage nuppu ON/OFF (SISSE/VÄLJA) (1). Käeshoitaval aurupuhastil kulub ülessoojenemiseks ligikaudu 15 sekundit.

Märkus. Käeshoitava aurupuhasti esmakordsel sisselülitamisel helendab veemahuti punaselt. Kui käeshoitav aurupuhasti on kasutusvalmis, helendab veemahuti siniselt.

- ◆ Tõstke lukusti (2) ja vajutage päästiklüliti (3). Mõne sekundi pärast hakkab eralduma auru.
- ◆ Seadme väljalülitamiseks vabastage päästiklüliti (3) ja vajutage nuppu ON/OFF (SISSE/VÄLJA) (1).

Ettevaatust! Pärast kasutamist tühjendage alati käeshoitav aurupuhasti.

Märkus: Esmakordsel täitmisel või pärast tühjenemist, võib auru moodustamine kesta kuni 45 sekundit.

Ettevaatust! Pärast päästiklüliti (3) vabastamist võib seadmest eralduda veel auru, see on täiesti normaalne. Enne tarvikute eemaldamist lülitage seade välja ja laske sel jahtuda.

Nõuanded optimaalseks kasutamiseks

Üldine

- ◆ Parima tulemuse saavutamiseks ärge kunagi kasutage käeshoitavat aurupuhastit ilma kinnitatud tarvikuta.
- ◆ Ärge kasutage koos käeshoitava aurupuhastiga keemilisi puhastusaineid. Raskete plekkide eemaldamiseks vinüül- või linoleumpindadelt võite pindu eelnevalt töödelda pehme lahuse või veega.

Puhastamine käeshoitava aurupuhastiga

- ◆ Kinnitage vajalik tarvik.
- ◆ Ühendage käeshoitav aurupuhasti toitevõrguga.
- ◆ Vajutage nuppu ON/OFF (SISSE/VÄLJA) (1). Käeshoitaval aurupuhastil kulub ülessoojenemiseks ligikaudu 15 sekundit.
- ◆ Aurupumba käivitamiseks tõstke lukusti (2) ja vajutage päästikut (3). Mõne sekundi pärast hakkab tarvikust eralduma auru.

Märkus: Esmakordsel täitmisel või pärast tühjenemist, võib auru moodustamine kesta kuni 45 sekundit.

Märkus. Kasutamise ajal võite lülitada välja aurupumba viies käepideme ülemisse asendisse, see käepärane funktsioon võimaldab teil asetada käeshoitava aurupuhasti alusele lühikeseks ajaks, et saaksite liigutada mööblit, seejärel saate jätkata puhastamist ilma, et peaksite seadme välja lülitama.

- ◆ Kui olete lõpetanud käeshoitava aurupuhasti kasutamise, vabastage päästiklüliti (3), viige see asendisse „OFF (VÄLJAS)“ ja ühendage lahti toitevõrgust. Enne hoiustamist oodake, et

aurumopp oleks maha jahtunud. (ligikaudu viis minutit)

Ettevaatus! Oluline on jälgida veetaset veepaagis. Veepaagi täitmiseks ja desinfitseerimise/puhastamise jätkamiseks keerake käeshoitav aurupuhasti lüliti asendisse „OFF (VÄLJAS)“. Eemaldage seade vooluvõrgust ning täitke veepaak (5).

Pärast kasutamist

- ◆ Eemaldage käeshoitav aurupuhasti vooluvõrgust.
- ◆ Laske käeshoitaval aurupuhastil täielikult maha jahtuda. (ligikaudu viis minutit)
- ◆ Tühjendage veepaak (5).
- ◆ Eemaldage tarvikud ja pange need kaasasolevasse hoiustuskotti.

Tehnilised andmed

	FSS1600 (Tüüp 1)
Pinge	Vac 230
Võimsus	W 1600
Paagi mahutavus	ml 350
Kaal	kg 2,5

Tõrkeotsing

Kui seade ei tööta korralikult, järgige allpool toodud juhiseid. Kui see ei lahenda probleemi, võtke ühendust oma kohaliku Black & Deckeri remonditöökojaga.

Probleem	Samm	Võimalikud lahendused
Käsiaurupuhasti ei lülitu sisse.	1	Kontrollige, et seade on seinasisese pistikupesaga ühendatud.
	2	Kontrollige, et seade on sisse lülitatud, kasutades on/off toitelüliti (1).
	3	Kontrollige pistiku kaitset.
Käsiaurupuhasti ei moodusta üldse auru, kui päästikut on tõmmatud.	4	Käsiaurupuhastil on lukustusfunktsioon. Tõstke lukustuslülitit (2) ja tõmmake päästiklülitit (3). Paari sekundi pärast moodustatakse auru.
	5	Kontrollige, et veepaak (5) on täis. MÄRKUS: Esmakordsel täitmisel või pärast tühjenemist, võib auru moodustamine kesta kuni 45 sekundit.
	6	Kontrollige sammu 1, siis 2, siis 3.
Käsiaurupuhasti lõpetas auru moodustamise ajal.	7	Kontrollige sammu 5, siis 3.
Käsiaurupuhasti moodustab liiga vähe auru kasutamise ajal.	8	Kontrollige sammu 5.
	9	Käsiaurupuhasti hakkab tootma auru 15 sekundi pärast ja see saavutab maksimaalse auruvoolu 45 sekundi pärast.
Tarvikud kuvavad seadme küljest ära.	10	Loe kasutusjuhendist kokkupanekut puudutavat peatükki, et saada kõigi osade ja tarvikute paigaldamiseks täpsed juhised.
Aur väljub seadmel ootamatutest kohtadest.	11	Loe kasutusjuhendist kokkupanekut puudutavat peatükki, et saada kõigi osade ja tarvikute paigaldamiseks täpsed juhised.
Kust saaksin lisateavet / tarvikuid oma aurumopi jaoks.	12	www.blackanddecker.co.uk/steammop www.blackanddecker.ie/steammop



BLACK&DECKER®

Ohutus, hooldus, teenindus

www.blackanddecker.eu

Kasutusotstarve

Teie Black & Deckeri aurumopp on loodud tihendatud tammepuidu ja laminaadi, linoleumi, vinüüli, keraamiliste plaatide, kivi- ja marmorpõrandate desinfitseerimiseks ja puhastamiseks ning vaipade värskendamiseks. See seade on mõeldud ainult majapidamise siseruumides kasutamiseks.

Teie Black & Deckeri aurumopp (vaid FSMF1621 ja FSS1600) on loodud plaatide, tööpindade, köögipindade ja vannitoapindade desinfitseerimiseks ja puhastamiseks. See seade on mõeldud ainult majapidamise siseruumides kasutamiseks.

Ohutusjuhised



Hoiatus! Lugege läbi kõik hoiatused ja juhised. Kõigi juhiste täpne järgimine aitab vältida elektrilöögi, tulekahju ja/või raske kehavigastuse ohtu.



Hoiatus! Võrgutoitega seadmete kasutamisel tuleb alati rakendada põhilisi ohutusabinõusid, sh allpool tooduid, et vähendada tulekahju, elektrilöögi, kehavigastuse ja materiaalse kahju tekkimise ohtu.

- ◆ Enne seadme kasutamist lugege hoolikalt kogu kasutusjuhend läbi.
- ◆ Selles kasutusjuhendis on kirjeldatud ettenähtud otstarvet. Mis tahes tarvikute või lisaseadmete kasutamine või seadme kasutamine viisil, mida selles kasutusjuhendis ei soovitata, võib põhjustada kehavigastuse ohtu.
- ◆ Hoidke see kasutusjuhend hilisemaks kasutamiseks alles.

Seadme kasutamine

- ◆ Ärge suunake auru inimestele, loomadele, elektriseadmetele ega elektripistikutele.
- ◆ Vältige kokkupuudet veega.
- ◆ Ärge kastke seadet vette.
- ◆ Ärge jätke seadet järelevalveta.
- ◆ Ärge hoidke seadet elektripistikuga ühenduses, kui seade pole kasutuses.
- ◆ Seadme eemaldamiseks pistikust ärge kunagi tõmmake toitejuhtmest. Hoidke seadme juhe eemal kuumusest, õlist ja teravatest äärtest.
- ◆ Ärge kasutage aurupuhastit niiskete kätega.
- ◆ Ärge tõmmake ega kandke juhtmest hoides ega kasutage juhett sangana, ärge jätke juhett ukse vahele, tõmmake juhett ümber teravate äärte ega laske sellel puutuda kokku kuumade pindadega.
- ◆ Ärge kasutage seadet suletud ruumis, mis on täidetud õlipõhise värvilahjendi auru, mõne

koitõrjevahendi, süttiva solmu või muude plahvatuslike või toksiliste aurudega.

- ◆ Kontrollige põranda tüüpi koos tootjaga.
- ◆ Ärge kasutage nahal, vahaga poleeritud mööblil või põrandatel, sünteetilistel tekstiilidel, velvetil või muudel õrnadel, aurutundlikel materjalidel.



Hoiatus! Ärge kasutage tihendamata puidust või tihendamata laminaatpõrandatel. Vahaga töödeldud pindadel või mõnel vahatamata põrandal võib kuumus või aur läike eemaldada. Alati on soovitatav testida pinna isoleeritud piirkonnal enne jätkamist. Samuti soovitame kontrollida teie põranda tootja kasutamis- ja hooldusjuhiseid.

- ◆ Ärge kunagi lisage aurupuhastisse katlakivi-eemaldusvahendit, aromaatsed, alkohoolset või puhastusvahendit, kuna need võivad seadet kahjustada või muuta selle kasutamise ohtlikuks.
- ◆ Kui kodune kaitseüliti aktiveeritakse aurupuhasti kasutamise ajal, katkestage kohe toote kasutamine ja võtke ühendust klienditoekeskusega. (Olge elektrilöögi riski suhtes ettevaatlik.)
- ◆ Seadmest väljub väga kuum auru kasutatava piirkonna desinfitseerimiseks. See tähendab, et aurupuhasti pea, puhastuspadjad ja vaibatarvikud muutuvad kasutamise ajal väga kuumaks.
- ◆ **Ettevaatus!** Kandke alati sobivaid jalatseid, kui kasutate aurumoppi ja kui vahetate oma aurumopi tarvikuid. Ärge kandke susse ega avatud varbaosaga jalatseid.
- ◆ Kaas võib kasutamise ajal kuumaks minna.
- ◆ Kasutamise ajal võib seadmest auru väljuda.
- ◆ Seda seadet tuleb kasutada ettevaatlikult. ÄRGE puutuge ühtegi osa, mis võib kasutamise ajal kuumaks muutuda.
- ◆ Lülitage seade välja ja asetage käepide püstisesse asendisse enne veepaagi eemaldamist.
- ◆ Kui märkate, et käsiaurupuhastist väljub auru, lülitage seade välja ja katkestage seadme ühendus toitevõrguga, lastes seadmel jahtuda. Võtke ühendust lähima volitatud remondiagendiga. Ärge jätkake seadme kasutamist.

Pärast kasutamist

- ◆ Katkestage seadme ühendus vooluvõrguga ja laske enne puhastamist jahtuda.
- ◆ Kui seadet ei kasutata, tuleb see panna hoiule kuiva kohta.
- ◆ Lapsed ei tohi hoiule pandud seadmetele juurde pääseda.

Kontrollimine ja parandustööd

- ◆ Katkestage seadme ühendus vooluvõrguga ja laske enne hooldus- või remonditöid jahtuda.
- ◆ Enne kasutamist veenduge, et seade pole kahjustunud ja sel puuduvad katkised osad. Kontrollige purunenud osade, kahjustunud lülite ja muude tingimuste puudumist, mis võivad mõjutada seadme kasutamist.
- ◆ Kontrollige regulaarselt kahjustuste puudumist seadme juhtmel.
- ◆ Ärge kasutage seadet, kui mõni selle osa on kahjustunud või katki.
- ◆ Kahjustunud või katkised osad peab asendada või parandama volitatud remonditöökoda.
- ◆ Ärge kunagi üritage eemaldada ega vahetada muid osi peale nende, mis on kindlaks määratud selles kasutusjuhendis.

Teiste isikute ohutus

- ◆ Seda seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ning piiratud füüsiliste, tajumis- või vaimsete võimetega või kogemuste ja teadmisteta isikud, kui neid seejuures jälgitakse või juhendatakse, kuidas seadet ohutult kasutada, ning selgitatakse seotud ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Järelevalveta lapsed ei tohi seadet puhastada ega hooldada.
- ◆ Laste üle tuleb pidada järelevalvet, et nad ei mängiks seadmega.

Muud ohud.

Tööriista kasutamisel võivad tekkida muud ohud, mida ei ole lisatud hoiatuses kirjeldatud. Need ohud võivad tekkida valesti kasutamise, pikemaajalise kasutamise jne tõttu.

Ka asjakohaste ohutusnõuete järgimisel ja turvaseadeldiste kasutamisel ei saa teatud ohte vältida. Need on järgmised:

- ◆ Liikuvate osade puudutamisest põhjustatud vigastused.
- ◆ Kuumade osade puudutamisest põhjustatud vigastused.
- ◆ Detailide või tarvikute vahetamisel tekkinud vigastused.
- ◆ Vigastuste tekkimine seadme pikaajalisel kasutamisel. Seadme pikaajalisel kasutamisel tehke regulaarselt puhkepause.

Elektriohutus



Hoiatus! See toode peab olema maandatud. Kontrollige alati, et toitepinge vastab andmesildile märgitud väärtusele.

Elektripistikud peavad vastama pistikupesale. Ärge kunagi muutke pistikut mis tahes moel. Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögiohtu.

- ◆ Kui toitejuhe on kahjustunud, tuleb lasta see ohutuse tagamiseks tootjal või Black & Deckeri volitatud hoolduskeskusel välja vahetada.

Pikendusjuhtmed ja klassi 1 toode

- ◆ Kuna teie seade on maandatud ja klassi 1 ehitusega, tuleb kasutada 3 südamikuga juhet.
- ◆ Võimsuskaota saab kasutada kuni 30 m (100 jalga) pikkust kaablit.

Seadmel olevad sildid

Tööriistal on kasutatud järgmisi sümboleid:



Hoiatus! Vigastusohu vähendamiseks peab kasutaja tähelepanelikult lugema kasutusjuhendit.



Hoiatus! Põletamisohu.

Hooldus ja puhastamine

Black & Deckeri juhtmega seade on loodud pikaajaliseks kasutamiseks minimaalse hooldamise juures. Pideva rahuldava töö tagamiseks tuleb selle eest hoolitseda ja seadet regulaarselt puhastada.

Hoiatus! Enne hooldus- või puhastustööd juhtmega seadmete kallal tuleb seade välja lülitada ja vooluvõrgust eemaldada.

- ◆ Pühkige oma seadet pehme niiske lapiga.
- ◆ Raskesti eemaldatavate plekkide korral kasutage õrna seebilahust ja vett lapi niisutamiseks.

Puhastuspatjade hooldamine

Pesemisjuhised - Mitte lisada pesupehmentid - Lasta täielikult kuivada enne uuesti kasutamist.

Ettevaatus! Järgige puhastusjuhiseid, mis on trükitud puhastuspatjade etiketile.

Toitepistiku vahetamine (ainult Ühendkuuringriik ja Iirimaa)

Kui on vaja paigaldada uus toitepistik, toimige järgmiselt:

- ◆ Kõrvaldage vana pistik ohutult.
- ◆ Ühendage pruun juhe uue pistiku faasiklemmiga.
- ◆ Ühendage sinine juhe nullklemmiga.
- ◆ Ühendage roheline/kollane juhe maandusklemmiga.

Hoiatus! Järgige kvaliteetsete pistikutega kaasas olevaid paigaldusjuhiseid. Soovitatav kaitse: 13 A.

Keskkonnakaitse



Eraldi kogumine. Seda toodet ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega.

Kui te ühel päeval leiate, et teie Black & Deckeri toode on muutunud kasutuks või vajab väljavahetamist, ärge visake seda olmejäätmete hulka. Viige toode vastavasse kogumispunkti.



Kasutatud toodete ja pakendite eraldi kogumine võimaldab materjale taaskasutada. Materjalide taaskasutamine aitab vältida keskkonna saastamist ja vähendab vajadust tooraine järele.

Kohalikud määrused võivad nõuda elektroonikaromu eraldamist olmejäätmetest ning selle viimist prügilasse või jaemüüjale, kellelt ostate uue toote.

Black & Decker pakub võimalust Black & Deckeri toodete tagasivõtmiseks ja taaskasutamiseks pärast kasutusea lõppu. Selle teenuse kasutamiseks viige toode volitatud remonditöökotta, kus see meie nimel tagasi võetakse.

Lähima volitatud remonditöökoja leidmiseks võite pöörduda Black & Deckeri kohaliku esindusse, mille aadressi leiate sellest kasutusjuhendist. Samuti on Black & Deckeri volitatud remonditöökodade nimekiri ja müügiärgse teeninduse üksikasjad ning kontaktandmed leitavad internetis aadressil www.2helpU.com.

Garantii

Black & Decker on oma toodete kvaliteedis kindel ja pakub erilist garantiid. See garantii täiendab teie seaduslikke õigusi ega piira neid kuidagi. Garantii kehtib Euroopa Liidu liikmesriikide territooriumil ja Euroopa vabakaubanduspiirkonnas.

Kui 24 kuu jooksul alates ostukuupäevast ilmneb Black & Deckeri tootel materjali- või tootmisvigu või toote mittevastavus, garanteerib Black & Decker, et asendab katkised osad, parandab või asendab mõistlikus ulatuses kulunud tooted, põhjustades kliendile võimalikult vähe ebamugavust, kui tegemist pole järgmisega:

- ◆ Toodet on edasi müüdnud, kasutatud professionaalsel tasandil või välja üüritud;
- ◆ Toodet on valesti või hooletult kasutatud;
- ◆ Toode on võrkehade, ainete või õnnetuste tõttu kahjustunud;
- ◆ Toodet on üritanud remontida kolmandad isikud peale Black & Deckeri volitatud remonditöökodade ja Black & Deckeri hooldustöötajate.

Koos garantiinõudega tuleb müüjale või volitatud remonditöökojale esitada ostudokument. Lähima volitatud remonditöökoja leidmiseks võite pöörduda Black & Deckeri kohaliku esindusse, mille aadressi leiate sellest kasutusjuhendist. Samuti on Black & Deckeri volitatud remonditöökodade nimekiri ja müügiärgse teeninduse üksikasjad ning kontaktandmed leitavad internetis aadressil www.2helpU.com.

Külastage meie veebilehte www.blackanddecker.co.uk, et registreerida oma uus Black & Deckeri toode ning olla kursis viimaste uute toodete ja eripakkumistega. Lisateavet Black & Deckeri firmamärgi ja tootevaliku kohta leiate veebilehelt www.blackanddecker.co.uk.

Назначение

Данный пароочиститель Black & Decker предназначен для дезинфекции и чистки плитки, столешниц и поверхностей в кухнях и ванных комнатах. Данный прибор предназначен только для бытового использования внутри помещений.



Внимание! Перед использованием прибора внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации. Полное ознакомление с руководством по эксплуатации снизит риск получения травмы.

Составные части

Ваш прибор может содержать все или некоторые из перечисленных ниже составных частей:

1. Пусковой выключатель
2. Кнопка защиты от непреднамеренного пуска
3. Курковый пусковой выключатель
4. Крышка заливочного отверстия
5. Резервуар для воды
6. Мерный стаканчик

Дополнительные принадлежности

Данный прибор включает в себя некоторые из приведенных ниже дополнительных принадлежностей; остальные дополнительные принадлежности можно приобрести через интернет-сайт Black & Decker.

Производительность Вашего прибора напрямую зависит от используемых принадлежностей. Принадлежности Black & Decker изготовлены в соответствии с самыми высокими стандартами качества и способны увеличить производительность Вашего прибора. Используя эти принадлежности, Вы достигнете наилучших результатов в работе.

	<p>Гибкий шланг и рукоятка Для комфортного использования всех дополнительных принадлежностей.</p>
	<p>Пароструйное сопло с переменной режимов Для выбросов пара высокого давления; форма распыла пара меняется поворотом муфты.</p>

	<p>Малая щётка (Синяя) Для чистки ванных комнат.</p>
	<p>Малая щётка (Оранжевая) Для чистки кухонь.</p>
	<p>Малая щётка (Зеленая) Для чистки туалетов.</p>
	<p>Большой резиновый скребок Для чистки стеклянных дверей и окон. Внимание! Не используйте резиновый скребок для чистки холодного стекла. От этого стекло может разбиться.</p>
	<p>Щётка для чистки плитки Для чистки зацементированных зазоров между плитками.</p>
	<p>Большая жесткая щётка со скребком Для чистки сильно загрязненных поверхностей, таких как решётки-гриль и барбекю.</p>

Сборка

Внимание! Перед выполнением любой из следующих операций убедитесь, что прибор выключен, отсоединен от электросети, полностью остыл и не содержит воды.

Установка шланга и дополнительных принадлежностей (Рис. А и В)

Внимание! Перед каждым использованием проверяйте состояние прокладки (7) на паровом сопле (11) и шланге (8). Если прокладка повреждена или отсутствует, свяжитесь с ближайшим авторизованным сервисным центром. Не используйте прибор.

Установка шланга (Рис. А)

- ◆ Нажмите на зажимы (9), расположенные на боковых сторонах шланга (8).
- ◆ Прижмите шланг (8) к паровому соплу (11) и отпустите зажимы (9).

Важно! Перед использованием ручного пароочистителя убедитесь, что шланг (8) прочно зафиксирован. Если из места соединения выделяется пар, значит, шланг установлен неправильно. Дождитесь остывания прибора и переустановите шланг.

Установка пароструйного сопла с переменной режимов (Рис. В)

- ◆ Нажмите на зажимы (13), расположенные на боковых сторонах пароструйного сопла (12).
- ◆ Прижмите пароструйное сопло к паровому соплу (13) или шлангу (8) и отпустите зажимы (11).

Важно! Перед использованием ручного пароочистителя убедитесь, что пароструйное сопло (12) прочно зафиксировано. Если из места соединения выделяется пар, значит, пароструйное сопло установлено неправильно. Дождитесь остывания прибора и переустановите пароструйное сопло.

Установка прочих дополнительных принадлежностей (Рис. А)

- ◆ Совместите проушины на шланге (8) с выемками на дополнительной принадлежности.
- ◆ Прижмите дополнительную принадлежность (10) к шлангу (8) и поверните ее против часовой стрелки, пока принадлежность не защелкнется на месте.

Примечание! Пароструйное сопло с переменной режимов может использоваться без шланга путем установки непосредственно на паровое сопло. Все прочие дополнительные принадлежности крепятся к шлангу.

Снятие шланга и дополнительных принадлежностей (Рис. А и В)

Внимание! Паровое сопло, пароструйное сопло с переменной режимов, шланг и дополнительные принадлежности во время работы сильно нагреваются. Перед снятием любой из дополнительных принадлежностей дождитесь полного остывания прибора и принадлежности.

Снятие дополнительной принадлежности (Рис. А)

Поверните дополнительную принадлежность (10) по часовой стрелке и снимите ее со шланга (8).

Снятие шланга (Рис. А)

- ◆ Нажмите на зажимы (9), расположенные на боковых сторонах шланга (8), и снимите шланг с парового сопла (11).

Снятие пароструйного сопла с переменной режимов (Рис. В)

- ◆ Нажмите на зажимы (11), расположенные на боковых сторонах пароструйного сопла (12), и снимите его с парового сопла (11).

Заполнение резервуара водой (Рис. С)

Данный пароочиститель оборудован противокоррозийной системой, которая помогает продлить срок службы прибора.

Примечание: Заполните резервуар чистой водопроводной водой.

Примечание: В местностях с очень жесткой водой, рекомендуется использование деионизированной воды.

- ◆ Выключите прибор и отсоедините его от источника питания.
- ◆ Откройте крышку заливочного отверстия (4), откинув ее вниз.
- ◆ Воспользовавшись мерным стаканчиком (6), заполните резервуар (5) водой.

Внимание! Вместимость резервуара для воды – 0,35 л.

- ◆ Установите на место крышку заливочного отверстия (4).

Примечание: Убедитесь, что крышка заливочного отверстия плотно закрыта.

Примечание: Не используйте с паровой шваброй химические очистители.

Эксплуатация

Включение и выключение

- ◆ Чтобы включить прибор, нажмите на клавишу пускового выключателя (1). Ручной пароочиститель нагреется приблизительно через 15 секунд.

Примечание: При включении ручного пароочистителя загорится красная подсветка резервуара с водой. Когда ручной пароочиститель будет готов к работе подсветка резервуара с водой сменит свой цвет на синий.

- ◆ Поднимите кнопку защиты от непреднамеренного пуска (2) и нажмите на курковый пусковой выключатель (3). Через несколько секунд начнет вырабатываться пар.
- ◆ Чтобы выключить прибор, отпустите курковый выключатель (3), затем нажмите на клавишу пускового выключателя (1).

Предупреждение! После использования ручного пароочистителя всегда опорожняйте резервуар.

Примечание: После первого заполнения водой или после использования для сухой уборки процесс выработки пара может занять до 45 секунд.

Предупреждение! После отпускания куркового пускового выключателя (3) пар может продолжать выработываться в течение короткого времени; это нормально. Перед снятием любой из дополнительных принадлежностей, выключите прибор и дождитесь его полного охлаждения.

Предупреждение! После отпускания куркового пускового выключателя (3) пар может продолжать выработываться в течение короткого времени; это нормально. Перед снятием любой из дополнительных принадлежностей, выключите прибор и дождитесь его полного охлаждения.

Рекомендации по оптимальному использованию

Общие требования

- ◆ Для достижения наилучших результатов при чистке никогда не используйте ручной пароочиститель без установленных дополнительных принадлежностей.
- ◆ Не используйте с ручным пароочистителем химические очистители. Для удаления сложных пятен с линолеума или винилового покрытия, предварительно обработайте пятно мягким чистящим средством и небольшим количеством воды, затем очистите с использованием паровой швабры.

Чистка ручным пароочистителем

- ◆ Установите необходимую дополнительную принадлежность.
- ◆ Подключите ручной пароочиститель к источнику питания.
- ◆ Нажмите клавишу пускового выключателя (1). Ручной пароочиститель нагреется приблизительно через 15 секунд.
- ◆ Поднимите кнопку защиты от непреднамеренного пуска (2) и нажмите на курковый пусковой выключатель (3), чтобы активировать паровой насос. Через несколько секунд из дополнительной принадлежности начнет выходить пар.

Примечание: После первого заполнения водой или после использования для сухой уборки процесс выработки пара может занять до 45 секунд.

Примечание: Во время использования Вы можете отключить паровой насос, отпустив курковый пусковой выключатель. Эта удобная

функция позволит Вам временно положить ручной пароочиститель на пол, чтобы Вы могли передвинуть мебель или переставить какие-нибудь предметы. После этого Вы можете продолжить чистку без необходимости выключения и повторного включения.

- ◆ По окончании использования ручного пароочистителя, отпустите курковый пусковой выключатель (3), выключите прибор и отсоедините его от источника питания. Перед уборкой на хранение дождитесь полного остывания паровой швабры (приблизительно 5 минут).

Предупреждение! Всегда следите за уровнем воды в резервуаре. Чтобы залить воду в резервуар и продолжить работу по дезинфекции/чистке, выключите ручной пароочиститель. Отсоедините прибор от электрической розетки и заполните резервуар (5) водой.

После использования

- ◆ Отключите ручной пароочиститель от электрической розетки.
- ◆ Дождитесь полного остывания ручного пароочистителя (приблизительно 5 минут).
- ◆ Опорожните резервуар (5).
- ◆ Снимите все дополнительные принадлежности и поместите их на хранение в специальный чехол, входящий в комплект поставки.

Технические характеристики

		FSS1600 (Тип 1)
Напряжение питания	В перем. тока	230
Мощность	Вт	1600
Вместимость резервуара для воды		350
Вес	кг	2,5

Возможные неисправности и способы их устранения

В случае возникновения нарушений в работе прибора, выполняйте приведенные ниже указания. Если неисправность своими силами устранить не удастся, обратитесь в авторизованный сервисный центр Black & Decker.

Проблема	Шаг	Возможное решение
Ручной пароочиститель не включается.	1	Проверьте подключение к электрической розетке.
	2	Проверьте, включён ли прибор при помощи пускового выключателя (1).
	3	Проверьте предохранитель в вилке.

Проблема	Шаг	Возможное решение
При нажатии на курковый выключатель ручной пароочиститель не вырабатывает пара.	4	Ручной пароочиститель заблокирован. Поднимите кнопку защиты от непреднамеренного пуска (2) и нажмите на курковый пусковой выключатель (3). Через несколько секунд начнет вырабатываться пар.
	5	Убедитесь, что резервуар (5) заполнен водой. ПРИМЕЧАНИЕ: После первого заполнения водой или после использования для сухой уборки процесс выработки пара может занять до 45 секунд.
	6	Проверьте Шаг 1, затем Шаг 2, затем Шаг 3.
Ручной пароочиститель прекращает выработку пара во время использования.	7	Проверьте Шаг 5, затем Шаг 3.
Ручной пароочиститель вырабатывает слишком мало пара во время использования.	8	Проверьте Шаг 5.
	9	Ручной пароочиститель начнет выработку пара через 15 секунд; максимальный поток пара будет достигнут в течение 45 секунд.
Насадки не держатся на приборе.	10	Обратитесь к разделу руководства по эксплуатации «Сборка» и убедитесь, что все части и насадки установлены в соответствии с инструкциями.
Пар выделяется из неожиданных участков прибора.	11	Обратитесь к разделу руководства по эксплуатации «Сборка» и убедитесь, что все части и насадки установлены в соответствии с инструкциями.
Где я могу получить дополнительную информацию о паровой швабре и дополнительных принадлежностях?	12	www.blackanddecker.co.uk/steammop www.blackanddecker.ru/steammop



**Техника безопасности, техническое
обслуживание и ремонт**

www.blackanddecker.eu

Назначение

Ваша паровая швабра Black & Decker предназначена для дезинфекции и чистки герметичного паркета и ламината, линолеума, виниловых покрытий, керамической плитки, каменных и мраморных полов, а также для освежающей чистки ковровых покрытий. Данный прибор предназначен только для бытового использования внутри помещений.

Ваш ручной парочиститель Black & Decker (только FSMF1621 и FSS1600) предназначен для дезинфекции и чистки плитки, столешниц и поверхностей в кухнях и ванных комнатах. Данный прибор предназначен только для бытового использования внутри помещений.

Инструкции по технике безопасности



Внимание! Внимательно прочтите все инструкции по безопасности и руководство по эксплуатации. Несоблюдение всех перечисленных ниже правил безопасности и инструкций может привести к поражению электрическим током, возникновению пожара и/или получению тяжелой травмы.



Внимание! При использовании электрических приборов соблюдение правил по технике безопасности и следование данным инструкциям позволит снизить вероятность возникновения пожара, поражения электрическим током, получения травм и повреждения личного имущества.

- ◆ Перед использованием прибора внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации.
- ◆ Назначение прибора описывается в данном руководстве по эксплуатации. Использование любых принадлежностей или приспособлений, а также выполнение данным прибором любых видов работ, не рекомендованных данным руководством по эксплуатации, может привести к несчастному случаю.
- ◆ Сохраните данное руководство для последующего обращения к нему.

Использование прибора

- ◆ Не направляйте пар на людей, животных, электрические приборы или электрические розетки.
- ◆ Не оставляйте прибор под дождем.
- ◆ Не погружайте прибор в воду.

- ◆ Не оставляйте прибор без присмотра.
- ◆ Не оставляйте не используемый прибор подключенным к электрической розетке.
- ◆ Никогда не тяните за кабель, чтобы отключить прибор от электрической розетки. Не подвергайте электрический кабель воздействию высокой температуры, масла и держите вдали от острых предметов и углов.
- ◆ Не дотрагивайтесь до паровой швабры мокрыми руками.
- ◆ Не тяните за кабель, не переносите прибор за кабель, не используйте кабель в качестве рукоятки, не защемляйте дверью кабель, не наматывайте кабель на острые углы и предметы, держите кабель подальше от нагретых поверхностей.
- ◆ Не используйте прибор в замкнутом пространстве, заполненном паровыми испарениями растворителей масляных красок, некоторых веществ, препятствующих появлению моли, огнеопасной пылью или другими взрывчатыми или ядовитыми парами.
- ◆ Уточните у производителя тип полового покрытия.
- ◆ Не используйте паровую швабру для чистки кожаных покрытий, отполированной воском мебели или покрытых мастикой полов, синтетических тканей, бархата или других деликатных и чувствительных к обработке паром материалов.



Внимание! Не используйте прибор для чистки негерметичного паркета и ламината. На поверхностях, обработанных воском или мастикой, а также на некоторых поверхностях, не подвергавшихся подобной обработке, в результате воздействия высокой температуры и пара блеск может исчезнуть. Настоятельно рекомендуем всегда предварительно тестировать прибор на небольшом участке поверхности, которую предстоит очистить. Мы также рекомендуем получить у производителя инструкции по эксплуатации и уходу за половым покрытием.

- ◆ Никогда не заливайте в паровую швабру жидкость для удаления накипи, ароматические вещества, жидкости, содержащие алкоголь, очищающие и моющие средства, поскольку они могут повредить прибор или сделать его опасным для использования.

- ◆ Если при использовании паровой швабры срабатывает Ваш домашний аварийный выключатель, немедленно прекратите использование прибора и обратитесь в авторизованный сервисный центр. (Будьте осторожны: риск поражения электрическим током.)
- ◆ Для дезинфекции поверхности прибор вырабатывает очень горячий пар. Это означает, что паровая головка, чистящие накладки и насадка для чистки ковровых покрытий во время использования становятся очень горячими.
- ◆ **Предупреждение!** При использовании паровой швабры и замене накладок и насадок всегда надевайте соответствующую обувь. Не надевайте тапочки или обувь с открытыми носками.
- ◆ Во время использования крышка может сильно нагреться.
- ◆ Во время использования из прибора может вырваться горячий пар.
- ◆ Будьте внимательны при использовании прибора. НЕ ДОТРАГИВАЙТЕСЬ до частей прибора, которые нагреваются во время использования.
- ◆ Перед снятием резервуара для воды, выключите прибор и переведите рукоятку в вертикальное положение.
- ◆ Если замечено выделение пара из корпуса ручного пароочистителя, выключите прибор, отсоедините его от источника питания и оставьте до полного остывания. Свяжитесь с ближайшим авторизованным сервисным центром. Прекратите использование прибора.

После использования

- ◆ Перед чисткой прибора отсоедините его от источника питания и дождитесь полного остывания.
- ◆ Храните не используемый прибор в сухом месте.
- ◆ Дети не должны иметь доступ к убранному на хранение приборам.

Осмотр и ремонт

- ◆ Перед любыми видами работ по техническому обслуживанию или ремонту, выключите прибор и дождитесь его полного остывания.
- ◆ Перед началом эксплуатации, всегда проверяйте исправность прибора. Убедитесь в отсутствии поломанных деталей, поврежденных выключателей и прочих

дефектов, способных повлиять на работу прибора.

- ◆ Регулярно проверяйте электрический кабель на наличие повреждений и признаков износа.
- ◆ Не используйте прибор, если повреждена или неисправна какая-либо его деталь.
- ◆ Ремонтируйте или заменяйте поврежденные или неисправные детали только в авторизованном сервисном центре Black & Decker.
- ◆ Ни в коем случае не снимайте и не заменяйте детали, за исключением деталей, указанных в данном руководстве по эксплуатации.

Безопасность посторонних лиц

- ◆ Данный прибор может использоваться детьми старше 8-ми лет и людьми со сниженными физическими, сенсорными и умственными способностями или не имеющими необходимого опыта или навыка, если они выполняют работу под присмотром или получили инструкции относительно безопасной работы с этим прибором и осознают наличие потенциальной опасности при его использовании. Не позволяйте детям играть с прибором. Не позволяйте детям производить чистку и техническое обслуживание прибора без присмотра.
- ◆ Не позволяйте детям играть с прибором.

Остаточные риски

При работе данным прибором возможно возникновение дополнительных остаточных рисков, которые не вошли в описанные здесь правила техники безопасности. Эти риски могут возникнуть при неправильном или продолжительном использовании изделия и т.п.

Несмотря на соблюдение соответствующих инструкций по технике безопасности и использование предохранительных устройств, некоторые остаточные риски невозможно полностью исключить. К ним относятся:

- ◆ Травмы в результате касания движущихся частей прибора.
- ◆ Травмы в результате касания горячих частей прибора.
- ◆ Риск получения травмы во время смены деталей прибора или насадок.
- ◆ Риск получения травмы, связанный с продолжительным использованием прибора. При использовании прибора в течение

продолжительного периода времени делайте регулярные перерывы в работе.

Электробезопасность



Внимание! Данный прибор должен иметь провод заземления. Следите за напряжением электрической сети, оно должно соответствовать величине, обозначенной на информационной табличке прибора.

Вилка кабеля прибора должна соответствовать штепсельной розетке. Ни в коем случае не видоизменяйте вилку электрического кабеля. Использование оригинальной вилки кабеля и соответствующей ей штепсельной розетки уменьшает риск поражения электрическим током.

- ♦ Во избежание несчастного случая, замена поврежденного кабеля питания должна производиться только на заводе-изготовителе или в авторизованном сервисном центре Black & Decker.

Удлинительный кабель и Класс 1 защиты изделия

- ♦ Необходимо использовать трехжильный кабель, так как Ваш электроприбор соответствует Классу 1 и требует заземления.
- ♦ Можно использовать удлинительный кабель длиной до 30 м без потери мощности.

Маркировка прибора

На приборе имеются следующие знаки:



Внимание! Полное ознакомление с руководством по эксплуатации снизит риск получения травмы.



Внимание! Опасность получения ожога.

Техническое обслуживание и чистка

Ваш прибор Black & Decker рассчитан на работу в течение продолжительного времени при минимальном техническом обслуживании. Срок службы и надёжность прибора увеличивается при правильном уходе и регулярной чистке.

Внимание! Перед проведением технического обслуживания или чистки электрического прибора, выключите прибор и отсоедините его от источника питания.

- ♦ Протрите прибор влажной мягкой тканью.

- ♦ Для удаления сложных пятен используйте ткань, смоченную в воде со слабым мыльным раствором.

Уход за чистящими накладками

Следуйте инструкциям по стирке – Не используйте ополаскиватель для белья – Перед повторным использованием дождитесь полного высыхания.

Предупреждение! Соблюдайте указания по стирке, напечатанные этикетке чистящей накладки.

Защита окружающей среды



Раздельный сбор. Данное изделие нельзя утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами.

Если однажды Вы захотите заменить Ваш электроинструмент Black & Decker или Вы больше в нем не нуждаетесь, не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами. Отнесите изделие в специальный приёмный пункт.



Раздельный сбор изделий с истекшим сроком службы и их упаковок позволяет пускать их в переработку и повторно использовать. Использование переработанных материалов помогает защитить окружающую среду от загрязнения и снижает расход сырьевых материалов.

Местное законодательство может обеспечить сбор старых электрических продуктов отдельно от бытового мусора на муниципальных свалках отходов, или Вы можете сдавать их в торговом предприятии при покупке нового изделия.

Фирма Black & Decker обеспечивает прием и переработку отслуживших свой срок изделий Black & Decker. Чтобы воспользоваться этой услугой, Вы можете сдать Ваше изделие в любой авторизованный сервисный центр, который собирает их по нашему поручению.

Вы можете узнать место нахождения Вашего ближайшего авторизованного сервисного центра, обратившись в Ваш местный офис Black & Decker по адресу, указанному в данном руководстве по эксплуатации. Кроме того, список авторизованных сервисных центров Black & Decker и полную информацию о нашем послепродажном обслуживании и контактах Вы можете найти в интернете по адресу: www.2helpU.com.



РУССКИЙ

Гарантия

Black & Decker гарантирует, что данное изделие в момент поставки потребителю не содержит каких-либо дефектов материалов или сборки. Данная гарантия дополняет законные права потребителя и не затрагивает их каким-либо образом. Настоящая гарантия действует на территориях стран-членов Европейского Союза и в Европейской зоне свободной торговли.

Если в течение 24 месяцев с даты приобретения произошла поломка изделия Black & Decker из-за некачественных материалов и/или сборки, либо изделие является дефектным в соответствии с техническими требованиями, то Black & Decker отремонтирует или заменит изделие с минимальным беспокойством для потребителя.

Гарантия не действительна, если поломка произошла вследствие:

- Нормального износа
- Неправильного использования или плохого обслуживания
- Перегрузки двигателя
- Если изделие повреждено посторонними частями, материалом или вследствие аварии
- Использования ненадлежащего источника питания

Гарантия не действительна, если инструмент используется в профессиональной деятельности, поскольку этот инструмент предназначен только для бытового применения. Гарантия не действительна, если изделие подвергалось ремонту или разборке лицом, не уполномоченным Black & Decker.

Для того, чтобы воспользоваться гарантией необходимо предоставить: изделие, заполненную Гарантийную карту и доказательство покупки (приемки) дилеру или непосредственно уполномоченному агенту по обслуживанию не позднее двух месяцев с момента обнаружения поломки.

Информацию о ближайшем агенте по обслуживанию Black & Decker можно найти на странице в Интернете: www.2helpu.com.

Гарантийный талон:

Модель инструмента / Номер по каталогу

Серийный номер / Код даты

Потребитель

Дилер

Дата



EESTI

Garantii

Black & Decker garanteerib, et toode on kliendile tarnimisel vaba materjali ja/või koostamise vigadest. Garantii lisandub kliendi seaduslikele õigustele ning ei mõjuta neid. Garantii kehtib kõigi Euroopa Ühenduse liikmesriikide territooriumil ja Euroopa vabakaubanduspiirkonnas.

Kui 24 kuu jooksul ostmisest esineb mõnel Black & Decker tootel rike materjali ja/või koostamise vea tõttu või see on spetsifikatsiooni suhtes defektne, parandab või vahetab Black & Decker toote kliendi jaoks minimaalse vaevaga.

Garantii ei kehti, kui vea põhjuseks on:

- Normaalse kulumine
- Tõrjista väärkohtlemine või halb hooldamine
- Mootori ülekormamine
- Kui toodet on kahjustanud võõrosakesed, materjal või õmnetus
- Vale toitepinge

Garantii ei kehti tööriista professionaalsel kasutamisel, kuna tööriist on loodud ainult koduseks kasutamiseks.

Garantii ei kehti, kui toodet on remontinud või demonteerinud Black & Decker voltusera isik.

Garantii kasutamiseks tuleb toode, täidetud garantiikaart ja ostuföend (t ekk) viia müüjale või otse volitatud teenindajale hiljemalt kaks kuud peale vea avastamist.

Teavet lähima Black & Decker teenindaja kohta leiate veebisaidilt: www.2helpu.com.

Garantiitalong:

Tööriista mudel/kataloogi number

Seriaanumber/kuupäeva kood

Klient

Müüja

Kuupäev

Eesti	AS Tallmac Mustame tee 44 EE-10621 Tallinn	Tel.: +372 6562999 Faks.: +372 6562855
Latvija	Bebri un Partneri Sarlotes 16 Rīga, LV-1001	Tel.: 00371-7371247 Fax: 00371-7372790
	LIC GOTUS SIA Ulbrokas Str. Rīga, 1021	Tel.: +371 67556949 Fax: +371 67555140
Lietuva	HARDIM Žirmūņu g. 139 ^a 09120 Vilnius	Tel.: 00370-5273 73 59 Fax: 00370-5273 74 73
	Elremta Neries kr. 16E 48402 Kaunas	Tel.: 00370-37370138 Fax: 00370-37350108

Teavet lahima teenindaja kohta leiate veebisaidilt:

www.2helpu.com

Informāciju par tuvāko servisa pārstāvi meklējiet mājas lapā:

www.2helpu.com

Informāciju apie artimiausias remonto dirbtuves rasite tinklalapyje:

www.2helpu.com

